

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVIII.

Ч. 229. Джерзі-Сіті, Н. Дж., вівторок, 1-го жовтня 1940.

No. 229. Jersey City, N. J., Tuesday, October 1, 1940

VOL. XLVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

КОНГРЕС БУДЕ РАДИТИ

ВАШИНГТОН. — Вже певним є, що федеральний конгрес не розідеється на вакації, а буде далі радити. Всякі надії на розізд розвіялись, коли Японія підписала договір з державами-осі. Це загострило положення й збільшило потребу конгресу залишатись у столиці. Однак конгресмени — представники й сенатори — всетаки дистантують короткі вакації, щоб могли поїхати до своїх виборців і вигосити бодай по кілька виборчих промов. Правдоподібно, що вони розідеуться під кінець цього тижня і побудуть вдома кілька тижнів, до часу виборів.

МОДА ТРИЛИВОЇ ПРОПАГАНДИ.

ВАШИНГТОН. — Директор бюро пропаганди республіканського національного комітету, Вальман заявив, що противники Вендела Вилкого посягають на модно цінні, але гідкою і нечесною пропагандою і тихцем, на вздогад, без подавання фактів, стараються поширити про Вилкого поняття, начеб він був нацистичних переконань і симпатизував з Гітлером. Цю усну пропаганду противники Вилкого поширюють з великою впертістю. Вони не виходять з нею наверх, бо тоді треба було б закидати доказувати, а вони добре знають, що доказів не знайдуть, бо Вендел Вилкі заявився багато разів проти Гітлера, обіцяв поміч Англії й опрокинув підтримку з боку різних груп, що мають нацистичні схильності. Про Вилкого говорять таке ще й тому, бо його дід і баба походять з німецького роду.

КОНВЕНЦІЯ ПАРТІЙ ПРАЦІ.

НЬО ЙОРК. — Тут відбулась бурлива конвенція партії праці, на якій падали гострі аргументи з боку „лівих“, „рожевих“ і „правих“ елементів. Промову на тій конвенції виголосив асистент секретаря, стейту, Берте, і в ній сказав, що американський організований робітничий рух повинен вимести із своїх рядів всяких слуг комунізму і нацизму та прийти до згоди. Згода в робітничих рядах потрібна для батьківщини і для самих робітників. Конвенція опісля ухвалила резолюцію підтримуючи кандидатуру Рузвельта.

СУТИЧКИ В МЕКСИКО СІТІ.

МЕКСИКО СІТІ. — Уступачий президент Карденас офіційно проголосив вибір навого президента Авіля Камача. По різних будинках розвішено прокламації з портретами Камача, а військові частини в товаристві музики машерували по місті і перед портретами Камача віддавали пошести. Проте чомусь людей було мало, лише кілька сот, які оплескували ці паради. Зате по інших частих міста зібрались більші гурти, які почали демонструвати проти Камача, а викрикувати в честь ген. Альмазана, іншого президентського кандидата, який каже, що це він дістав більшість голосів, а не Камачо. Між демонстрантами і поліцією прийшло до сутичок і декого поранено. Ген. Альмазан, який перебував якийсь час на американській території, потайки вернув назад до Мексики. Заповідають дальші розрухи в краю.

ЛІКАРСТВО ПРОТИ КОМУНІЗМУ.

СЕЙНТ КЛАВД (Міннесота). — Перед місцевими зібраними католиками єпископ Раен заявив, що найкращою запорукою проти ширення комунізму буде це, коли держава постарается поставити на ноги фермерство, а далі уможливити безробітним людям купно фарми. Промисл-ніколи не буде в силі дати життя тим мільонам безробітних, що існують нині. Ті безробітні постійно будуть шукати помочі в „Доблю Пі Ей“, підколюючи в той спосіб державний скарб, а з другого боку творячи свого роду упокоєну суспільну класу. Праця на землі як слід розв'яже це питання, говорив єпископ Раен.

НЬО ЙОРК ЦЕНТРОМ ЖІНОЧИХ СТРОЙ.

НЬО ЙОРК. — На місячних зборах ньюйоркської торговельної палати мають внести пропозицію, щоб спільними силами ньюйорські бізнесмени і ньюйорські міські влади причинились до того, щоб з Ньо Йорку зробити центр світових жіночих одягів і мод. До тепер, від 400 літ, неоспоримим центром мод був Париж. Але внаслідок війни і захоплення Парижа німцями, він втратив можливість далі служити світові як центр моди. Ньо Йорк має всі потрібні дані, щоб перебрати по Парижеві цю роль. Ініціатори цієї думки звернулись в тій справі до посаджника Ля Гварді, та шукають в нього помочі. Ньо Йорська преса вже давно підтримує цю думку поміщуючи на своїх сторінках довгі зведення про ньюйорську моду, а також знімки з різних модних стройів.

АНГЛІЙСЬКІ ДІТИ В НЬО ЙОРКУ.

НЬО ЙОРК. — На стацію Гренд Сентрал прибуло 118 англійських дітей, яких спровадив до Америки комітет, що займається помоцею дітям-втікачам. Заки діти заїхали до Америки вони натрапляли не раз на ворожі бомбардування. Проте всі вони виглядали свіжо і здорово, а навіть підносили вгору великий палець руки, на знак певності англійської перемоги. Тих дітей розділять поміж поодинокі американські родини.

АМЕРИКАНСЬКА ФЛОТА ПОТРЕБУЄ ПОТРІЙНУ СКІЛЬКІСТЬ ЛЮДЕЙ

Примусова військова служба не розв'яже потреб американської флоти. Вона потребує під сучасну хвилю три рази стільки людей, що має. А має вона тепер 172,000 моряків і старшин. На основі недавно ухваленого закону примусової служби вояк має служити в армії лише один рік. А щоб вишколити фахового моряка треба щонайменше два роки. Служба на модерних кораблях, що мають дуже складні військові машини, потребує довгої і фахової підготовки. Ідготовка підстарши і старшин триває ще довше, бо від чотирьох до шість літ. Внаслідок розбудови американської флоти, яка під оглядом числа кораблів впродовж двох років подвоїться, вже тепер треба набирати новобранців до флоти і посылати їх на вишкільні курси. Покищо команда флоти радить собі в той спосіб, що далі затягає людей на добровільній засаді. Але для цього потрібні більші фонди, чого флота не має. Цю справу пропонується тепер до рішення конгресу.

ПРИЙШЛИ ДО ПОРОЗУМІННЯ В ВОЄННІМ ОПОДАТКУВАННІ

Представники обох конгресових палат радили цілу неділю, щоб прийти до порозуміння в справі законопроекту оподаткування надзвичайних воєнних заробітків. В тій справі конгресові лідери і вся американська публічна опінія значно різнилились. Одна частина говорила, що треба тяжко оподаткувати всі фабрики, виробляючі зброю, амуніцію та інші воєнні продукти, щоб вони на війні, чи воєнних приготуваннях, не користали та не поростили в пір'я. Інші говорили, що тяжкі податки на воєнний промисл спричинять це, що виробники не захочуть вкладати своїх капіталів у виріб воєнних продуктів і тому зброєння потерпить. Конгресові представники радили над тим близько три місяці і шойно тепер приходять до спільної думки.

На основі цього узгодження ці податки виглядали так: Всі компанії, заробляючи в часах воєнного приготування, чи в часі війни, 20 тисяч доларів більше, як їх звичайний зарібок, платитимуть від цього надзвичайного заробітку 25% податку. Ті що заробляють 30 тисяч доларів більше ніж звичайно, платитимуть 30% податку. Від 50 тисяч — 35%; від 100 тисяч — 40%; від 250 тисяч — 45%; а від 500 тисяч вгору по 50%, себто половину заробітку буде забирати держава. Крім того вони будуть платити свій звичайний податок.

БРИТІЙЦІ ЩЕ ДАЛІ ДУМАЮТЬ ПРО НІМЕЦЬКУ ІНВАЗІЮ

Бритійське командування дає населенню до пізнання, що не треба цілком відкидати можливості німецької інвазії. Бо „бавське ліго“ принесе на короткий час ще добру погоду і не є виключене, що Гітлер схоже з цього скористати і зачати інвазію. На всякий випадок так є, що приготування до такої інвазії далі продовжуються, бо німці далі концентрують шораз більші сили на французьким побережжю. Та якби з тим не було, нема в Англії тепер нікого, що вірив би в успіх такої інвазії. Навпаки є багато таких, що бажають собі цього, бо певні, що це був би найкоротший шлях до цілковитого розбиття Німеччини.

НАЙВАЖНІША СПРАВА В НІМЕЧЧИНІ: РОЗГРОМЛЕННЯ АНГЛІЇ

Німецький тижневик „Дас Райх“ розбирає справу нападу на Англію. Каже, що ця справа є далі актуальна, але коли вона здійсниться, залежить від Гітлера. Далі підкреслюється, що інвазія це не найважливіша справа, бо іде властиво про цілковите розгромлення Англії, а це може потрапити довші, навіть п'ять років, як це заповів Гітлер. Далі часиспис пише, що Англія властиво вже програла війну на суші, себто на європейським континенті. А щоб могла тепер виграти з Німеччиною війну, то мусіла її побити на континенті, а це для німецького часиспису — неможливе.

БОМБАРДУЮТЬ БЕРЛІН, НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ПОГОДУ

З британського воєнного комунікату виходить, що тяжкі хмари, що покрили небо, не були для британських летунів такою перешкодою, щоб не долетіти до Берліна й не скинути там бомб. Та властиво шкоду заподіяли британці німцям бомбардуючи фабрику муніції в Ганнау, що є недалеко Франкфурту над Менном. Далі бомбардовано теж, як звичайно пристані вздовж німецько-голландсько-бельгійсько-французького побережжя.

НІМЕЦЬКІ ВТРАТИ

На протязі серпня і вересня британці знищили 2,167 німецьких літаків. В тому часі Німеччина втратила 5,417 летунів, бомбовиків й іншої летунської прислуги. Таке подає британський комунікат.



УЖЕ ПРИГОТОВЛЮЮТЬСЯ ДО ВПРАВ. — На військових полях коло Риверсайда, Каліфорнії, жовніри приготують великі бомби, якими летунів американської армії будуть вправлятися в киданні бомб з літаків. Ці шість бомб важать разом 6 тон.

СОВЕТИ ЗНАЛИ ПРО ДОГОВІР НІМЕЧЧИНИ, ІТАЛІЇ Й ЯПОНІЇ

МОСКВА. — Те, що в союветських газетах не було ніякої згадки про військовий, політичний і економічний договір Німеччини й Італії з Японією, коли вже про це писали всі газети в світі, дало притоку до думання, голововно в Англії, що сталося щось таке, про що Совети не знали. Та виявляється, що так не є. Союветські газети вкінці видрукували текст згаданого договору без пояснень, а потім московська „Правда“ написала в передовиці, що союветський уряд про те все знав, та що те, що сталося, не було ніякою несподіванкою. Тепер мається до діла лише „Правда“, з одного боку з потріпним союзом Німеччини, Італії й Японії, а з другого боку з Великою Британією і Злученими Державами. А це, пише далі згадана газета, означає поширення воєнного терену, затіснення англійсько-американського союзу і більші шанси на вигру для Англії, коли брати під увагу те, що думають в Злучених Державах. До цього останнього додає ще часиспис згадку про зброєння Злучених Держав і посилену допомогу Англії.

ЯК З ШВАЙЦАРІЄЮ?

МОСКВА. — Союветська пресова агенція подає, що згідно з тими відомостями, що їх одержано з Букарешту, заноситься на поділ Швайцарії на три часті, а саме між Німеччину, Італію й Францію. Кожна з тих держав забралаб ту частину Швайцарії, в якій мешкають ті швайцарці, що говорять мовою держави, що їх забирала.

БЕРЛІН. — Урядові кола подають, що всі поголоски про поділ Швайцарії неправдиві, як і неправдою є те, що повстає балканський блок під проводом Німеччини.

СОВЕТИ ПРИЛУЧАТЬСЯ.

ВІШІ. — Політичні й дипломатичні кола, що гуртуються біля французького уряду в Віші, переконані, що на протязі найближчих тижнів Совети дадуть свою згоду на приступлення до потріпного союзу, себто Німеччини, Італії й Японії. Заки те станеться, буде підписаний союветсько-японський договір.

ЕСПАНІЯ ПОКИШО НА БОЦІ.

МАДРИД. — Еспанська преса далі пише з великим захопленням про потріпний союз, але нічого не згадує про те, чому там нема Еспанії. Поінформовані є тої думки, що Еспанія не пристане до цього союзу тому, що не хоче наражати себе Англії. Вона винищена війною і потребує засобів поживи, які може діставати з Америки. Забькована Англією, знайшлаб би в катастрофальнім положенні, бб держави „осі“ не можуть й в нічім допомогти. Але всі здають собі справу з того, що так довго не буде, та що Еспанія буде змушена взяти активну участь у війні по стороні „осі“, а може й приступити отверто до союзу з Німеччиною, Італією і Японією.

СОВЕТИ СТАНУТЬ ПО СТОРОНІ АНГЛІЇ, КАЖЕ ГЕДІЄ.

ІСТАНБУЛ (Туреччина). — Що думають в Туреччині про союз Японії, Італії й Німеччини? Про це пише Гедіє, відомий кореспондент часиспису „Ди Ньо Йорк Таймс“. І каже, що в Туреччині переконані, що цей договір тільки залегалізував те, що вже тайно існувало. І то можливо від того часу, коли заключено Анти-Комінтерн. Значить, договір є звернений проти Советів. Гедіє не вірить, щоб могло прийти до порозуміння між Японією і Советами, бо Японія хоче завоювати Китай, а Совети того собі не бажають, бо це означалоб великий зріст японської сили і перевагу Японії. В Туреччині, каже Гедіє, рахуються як з певністю, що скорше чє пізніше Совети будуть нападати з двох боків, в Азії з боку Японії, а в Європі з боку Німеччини. Далі каже Гедіє, що в Туреччині дуже цікаві на те, яке булоб становище Злучених Держав, колиб так Совети дійшли до порозуміння з Великою Британією в справі оборони перед „японсько-фашистською небезпечкою“.

В ЯПОНІЇ ДАЛІ ПРОТИ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ТОКІО. — Японська преса далі пише проти Злучених Держав, закидаючи їм, що беруться „окружити Японію“ разом з Великою Британією. І саме те кажуть часисписи, було причиною, що Японія пішла шукати помочі в „осі“. Далі пишеться, що Злучені Держави разом з Англією „заколотили спокій на Тихих океані“, та що те, що японці зробили в Індокитаю є маловажне в порівнянні з британсько-американськими вчинками. Це так, як би „порівнати миш з львом“.

ЧИ НЕ САБОТАЖНИЙ АКТ?

ЗАГРЕБ (Хорватія). — Виколівся поїзд, що віз ловизи з Румунії до Німеччини. Шини були так ушкоджені, що треба було перервати комунікацію на довгий час. Є переконання, що мається до діла з саботажем.

"SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед датою числа, в котрім оголошується хоча мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ЖУРБА „МАЛОРОССА“

Ньюйорське „Новое Русское Слово“ друкувало останніми днями уривки спогадів п. н. „На „німецькій“ Україні“ які написав А. А. Волошин, що каже, що він „був російський офіцер і родимий малоросс“. Як можна догадуватись, спогади відносяться головним до часу, коли гетьманував Павло Скоропадський, а точніше, коли німецька влада переводила свої карні експедиції. Очевидно, що цей „російський офіцер“ малоросійської породи як пристало на яничара, здорово поживав собі з цілого українського визвольного руху і дише ненавистю до „петлюровців“ і „петлюровських банд“, хоч його властива ціль ніби те, щоб представити, що жде Росію, якби так вона опинилась під Німеччиною.

Волошин того переконання, що мрії Гітлера, щоб опанувати Росію, не є нові, а тільки продовження тих плянів, що їх виробив німецький генеральний штаб тому 22 роки. Він розповідає про німецькі звірства на „юге Росії“ й заповідає, що вони повторяться, як той „юг“ дістанеться під Німеччину.

Очевидно, що все було в порядку, якби Волошин журився тільки тим, щоб „юг Росії“ не попав у руки Гітлера. Бо й ніхто з нас того собі не бажає. Ніякий українець не хоче бачити, щоб Україна переходила з одного ярма в друге, а тільки змагає до того, щоб Україна вже раз стала вільною і від нікого незалежною. Усі ми добре знаємо історію німецьких експедицій, що були і головною причиною загального повстання проти гетьмана, як і знаємо, що повстали українці, а не малороси чи москалі.

А також не треба забувати, що в тих експедиціях допускались страшні звірства теж і „золотопогонники“, „руські офіцери“, що творили „карні відділи“, чи ними проводили. І вже з цього боку, коли український народ чого собі бажає, то цілком певно: ні „руської“ ні „німецької“ України. Але „малоросс“ Волошин змагає до чого іншого. Він навіть вмовляє в „руських“, що „комунізм пропаде“, що „помре Сталін“, але „Росія останеться Росією“. Його болить евентуальне захоплення німцями „Малоросії“ тільки тому, що в такому випадку „Малоросія“ готова бути „втрачена для Росії як не на завжди то на десятиліття. От тут і закована собака. Якби так німці помагали Росії далі загартувати ще решту українських земель, то все було в порядку. Все було гаразд, коби тільки Малоросія була надалі тільки „югом Росії“, а не вільною Україною. Отже „журба“ за „німецьку Україну“ не є ніякою журбою за український нарід і Україну. Ні ніякою журбою за те, що Гітлер загартує різні держави, чи нищить демократію. Це тільки журба яничара і старорежимного російського офіцера за те, щоб Україна була надалі нічим іншим, а тільки „югом Росії“. А що моглоб і так бути, що Україна та Росія булиб вільними і незалежними та жилиб у згоді як добрі сусіди, так, що Україна помагалаб Росії проти напасників, а Росія Україні — до твердого лоба „малоросса“ не приступає. І то навіть тут на американській землі, де він повинен бачити, що живуть в добрім сусідстві різні демократії й якое, не зважаючи на розбіжність інтересів, таки знаходять спільну мову.

КРАЇНА ПРИМУСУ І ВИЗИСКУ

Країною цією є розуміється СРСР. Досліджувати, що було раніше примус чи визиск, булоб остільки розважно, як міркувати про те, що було раніше, курка чи яйце. Тим більше, що на невідільницьким господарстві стояла вже й царська Росія, отже ці основи її більшовицький уряд лише розвинув в нелюдський спосіб. Для нас нема сумніву в кожному разі, що кожна форма невідільництва походить з національного поневолення. На самих москвичів цей примус і визиск переноситься лише остільки, оскільки централізований лад московщини не дозволяє московському урядові запровадити для москвичів цілком окремий політичний лад в межах тогож самого СРСР. Примус в його межах є в кожному разі загальним, в більшій мірі для поневолених націй і в меншій мірі для москвичів, але без наказу згори і примусового переведення його в московський вимір народів властиво ніхто нічого не робить. Визискуються безмежно без ніякої для них користі справді лише поневолені нації, і з цього визиску оплачується панівну московську верхівку, військову і цивільну бюрократію та „знатних людей фабрик і лавів“.

Найбільш визискуваною верствою все було й є під московською владою селянство, тим самим і часом найбільшого визиску, що давно вже осяг ступня звичайного грабінництва, бувають звичайно жнива. Грабуння українського та іншого чужонаціонального, головним підданого, населення СРСР прибрало в цім році особливо жорстокі нелюдські форми. Причинилися до цього головно війна та нове московське „законодавство“ відносно постачання всіх виробів сільського господарства „державі“. Раніше з колхозників стягалося відповідну частину того, що вони самі набували, себто призначений відсоток зібраного збіжжя, виплеканої худоби і т. і. Це провадило звичайно до того, що кожний колхоз, часом при допомозі місцевих урядів намагався знизити дійсні результати жнив та плекав можливо менше худоби, для якої звичайно й не мав досить паші. Тепер від кожного колхоза жадається збіжжя, олію, городини, молока, мяса, вовни, шкіри і всього іншого відповідно до числа гектарів ґрунту, з яких він „користає“, цілком незалежно від того, чи він має це, чи для самих кол-

хозників лишається досить поживи, чи ні. Колхоз має постачати державі призначені скількисності данини. Як? — це уряд ані трохи не обходить. Колхозники можуть робити, що хочуть, переноситися до „багатоземельних“ колхозів до Сибіру, зректися назавжди свого права на участь в колхозних гараздах і шукати „заробітку“ по фабриках і копаннях, чи просто вимірати з голоду.

Проти цієї невідільницької праці з примусу та проти нелюдського визиску ставлять розуміється колхозники, головним в Україні та землях інших поневолених націй, упертий, переважно пасивний опір, як це виразно видно з самої советської преси. Селяни косять збіжжя з поважним зіпненням наслідком браку комбайнів (комбінуваних комбайнів і мотилок), для яких нема досить бензини, звичайними косилками, затягають молочення, а це більше вивіз збіжжя до державних складів і елеваторів, покликаючись на брак коней та інших засобів транспорту. Советська преса кричить гвалт, що по колхозах скупчилися мільйони пудів збіжжя, і накликає місцеву партію, советську і колхозну владу до енергійних заходів, нагадуючи, що не зважаючи на всі закони, накази і зарядження збіжжя не буде сунутися „самопливом“.

Цей опір українського та іншого чужонаціонального селянства улекшує та обставина, що московський уряд намагається за огляду на небезпеку війни уникати надмірний ужиток збройної сили на селі, а місцева влада працює також за примусу, себто лише за гроші, але не сумлінно, хоче мати спокій і згори і знизу, і тримається часто з місцевим населенням проти центральної влади. Збіжжя, призначене безпосередньо „державі“, більшість колхозів ще постачає, бо це дає право у праві колхозу видавати колхозникам частину збіжжя за відроблені дні праці наперед, але зворот торішних „позичок“ збіжжям та натуральну оплату Машинно-Тракторних Станцій саботують всіма можливими і неможливими способами. В деяких колхозах видається частину збіжжя колхозникам навіть перед закінченням постачання державі. В московських районах, де терор менший, зважають на „державу“ колхозники ще менше. „Ізвестія“ з 28. серпня повідомляють наприклад з Омської області (Сибір), що

там по деяких колхозах стоять зипсоти комбайни на ланах, а селяники зрізують колос збіжжя до зерда та розтагають по хатах. Кореспондент обчислює шкоди від такого роду жнив на 50% цілого збіжжя. Статистичні зіставлення, подані тим-же самим джерелом, свідчать про те, що не зважаючи на нові „закони“ про постачання „державі“ та всі заходи влади жнива відбуваються повільніше ніж торік, а колхозні більш уперто затримують збіжжя. Ще гірше відбувається постачання городини, на що дуже скаржиться й советська преса. П'яні при транспорті та по складах очевидно більше ніж жується по містах.

Як уродило збіжжя в цім році в СРСР, з преси дізнатися властиво не можна, бо вона завжди повідомляє про дуже добрий врожай, обовязково кращий ніж попереднього року. Але маючи на увазі, що московський уряд мусить постачати й Німеччині принаймні якусь частину умуовленої скількисності збіжжя, треба побоюватися протягом наступної зими більшого ніж звичайно голоду в Україні та по інших чужонаціональних республіках СРСР. Пося тим з самої советської преси видно, що цьогорічні жнива є тяжкою поразкою цілої двятилітньої внутрішньої політики московської влади, цілої системи невідільницької господарки примусу і визиску. Ані воєнна небезпека, ані величезні здобутки московського хижачства протягом першого року війни не викликали найменшого піднесення навіть в самій Московщині. Московський нарід, відокремлений віковичним муром в самій Московщині, відокремлений віковичним муром злиднів як від колишніх царських так і від сучасних большевицьких „панів“, користь тупо не цікавився тим, що робиться в урядовій верхівці, а поневолені нації ставлять упертий опір підкопуючи основи московської вярзні, яка самим примусом і визиском очевидно довго триматися не зможе.

К. Волинський.

У злучених Державах пересічна височина для мужчин є 5 стіп і 8 цалів, або 4 цалі більше як пересічна височина для американських жінок.

За кілька тисяч літ водопад Ніагари перестане існувати. Вже тепер посухує він від того місця, де був розпочався (повстав) на 7 миль даліше.

95 відсотків Південної Америки лежить ближче старого світу ніж Нью Йорк.

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912

AND MARCH 3, 1933.

Of "Svoboda", Ukrainian Daily newspaper published DAILY at Jersey City, N. J., for October 1, 1940.

State of New Jersey, County of Hudson.

Before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared Emil Revyuk, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Manager of the "Svoboda", and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management and the circulation, etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, as amended by the Act of March 3, 1933, embodied in Section 537, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager are: Publisher: Ukrainian Press & Book Co., Inc., 83 Grand St., Jersey City, N. J. Editor: Luke Myshuha, 83 Grand St., Jersey City, N. J. Managing Editor: Emil Revyuk, 83 Grand St., Jersey City, N. J. Business Manager: Emil Revyuk, 83 Grand St., Jersey City, N. J.

2. That the owners are: Ukrainian Press & Book Co., Inc., Dr. Luke Myshuha, President, 83 Grand St., Jersey City, N. J., Emil Revyuk, Secretary-Treasurer, 83 Grand St., Jersey City, N. J., Joseph Stekewicz, Vice-President, 83 Grand St., Jersey City, N. J.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: Nicholas Muraszko, (Trustee) 190 Van Nostrand, Jersey City, N. J.

5. That the average number of copies of each issue if this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscription during the twelve months preceding the date shown above is 13,687 per each issue.

EMIL REYVUK, business manager.

Sworn to and subscribed before me this 19th day of September, 1940.

WALTER STASIG, Notary Public

(May commission expires May 2, 1941).

НАРОД У ТЕМНОТІ

Заведення строгої газетної цензури в советській Росії пояснює советський уряд потребами оборони краю. Мовляв, всяку вістку з советської Росії, що виходить поза границі Росії, можуть заграничні газети живити для нападу на советський уряд. Щоби цьому запобігти, найкраще було б не допустити майже зовсім до висилання новинок з Росії поза границі.

Наслідки цього наставлення уряду було те, що заграничні газети не могли довідатися багатьох річей, які були описані в російських газетах, які отже мешканці советської Росії могли вільно читати.

Однак з того ще не можна робити висновку, що мешканці в Росії були поінформовані про всі справи, відносячись до Росії, краще, ніж люди, що живуть поза советською Росією. Гедіє, відомий європейський кореспондент „Нью Йорк Таймсу“, подає зо свого побуту в Москві кілька яскравих примірів про те, як мешканці Росії не знали про дуже важні події, відносно своєї держави, про які знали люди поза Росією.

Найбільше яскравим приміром він самий вважає справу фінсько-російських мирних переговорів у березні цього року. Гедіє каже, що він довідався про приїзд фінської делегації до Москви в годину після її приїзду. Як це він уважав своїм обовязком, він негайно написав про це каблету до своєї газети. Він покінчив текст депеші до бюро цензури, та цей її в цілості сконфіскував, себто не дозволив вислати в Америку. Заборона була тим дивніша, що його газета вже певно довідалася про почаття переговорів з іншими жерел, бо навіть у Москві можна було чути британські радіовісті, що подавали цю вістку для своїх слухачів.

Переговори між фінською делегацією й советським урядом велися багато днів, але советська преса про це мовчала, а тим самим мешканці советської Росії нічого про ці переговори не знали. Замітно, що советська преса й радіо не обмежилися до перемовчування факту фінсько-російських переговорів, але робили позитивні кроки на те, щоби дурити советську публіку, що нібито війна проти Фінляндії ведеться з усею силою так, як велася досі. І преса й радіо греміли закликати про потребу повалення „біло-гвардейських бандитів“ і далі говорили про „революційний уряд“, котрий советський уряд Росії встановив як нібито представників фінського революційного народу. Значить, советський уряд говорив ще далі своєю населенню, що він бореться за большевицьку революцію в Фінляндії та що він ще далі не признає фінського уряду як правного представника фін-

Електричний угор, відомий з того, що висилає з свого тіла електричний струм. Передня частина його тіла представляє позитивний бігун, під час коли його хвіст ділає як негативний бігун.

Кількість води під поверхнею землі має виносити більше як одна третя цілої кількості вод в океанах. Ця підземна вода складається з рік та потічків з невидимих джерел.

ІВАН ЗУБЕНКО

ГАЛИНА

Повість із часів визвольної боротьби.

Галинка виходить заміж за офіцера української армії з Великої України. Там вона попадає в вир боротьби між українцями й червоными москалями. Ліха доля зводять її в чолівовку з галинцями, що служать у большевників. Він давно любив свою односельчанку й досі її забути не може. Що сталося, як ця жінка попала йому в руки, а він має владу й в засобах не перебірає?

ЦІНА 45 ЦЕНТІВ.

Замовляйте:

"SVOBODA"

81-83 GRAND STREET.

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY, N. J.

С. ЦЕРКАСЕНКО.

ПРИГОДИ МОЛОДОГО ЛИЦАРЯ

РОМАН З КОЗАЦЬКИХ ЧАСІВ

ТОМ I.

(46)

Шкодував уже, що не добив їх тоді вночі, але в туюж мить згадав, що на їх місце буде визволено п'ятеро братчиків, і трохи заспокоїв серце.

Віхали в байрак і за хвилину виринули на другім боці. Ось і вони — кілька татар і п'ятеро братчиків — всі на конях. Але в братчиків, як і в цих бранців, руки повязано назад грубою сирицею. Ватага надіхала ближче, й козакі, повитавши шиї, намагалися розпізнати, чи нема знайомих між татарськими бранцями. Впізнали аж наблизившись зовсім. Страшенні зрадли й голосно вигукували привітання.

— Ось глянь — Храпко, да лебі він!
— А он Тріска Семен!
— І Жолоб Грицько тут!
— Здорові були, братчики!

— Гей, Скачиного, й ти попався в татарські тенета?...
— А хтож п'ятий?... Предерій, — хрест мене побий, він... Мартин...

Полковник махнув назад рукою, і все стихло. Він виїхав наперед і став.

— А що, дітки, — звернувся до козаків-бранців, — смашна татарська кобилина?

— Де там смашна, батьку! — відповіли врадувано, почувши рідну мову. — З учорашнього вечора, як попалися в пастку, не то що кобилина, а й ризи в роті не було!...

— Кепсько, кепсько трактують нашого брата голомозі здобичники. Ну, та нехай, — віддячию колись, а тепер... До нього підїхав уже знайомий усім їздець, і вони почали про щось говорити. По хвилі татарин обернувся до

своїх і махнув рукою. Ті би-стро прискочили до бранців і почали розв'язувати їм руки.

— Ану, дітки, — звернувся полковник до ватаги, — розпутайте котрі голомозих наших та пустіть їх к лийхй матері!

— З кіними? — озвався хтось.

— Така умова, діти.

Бранців розв'язано, й вони, залопотавши весело щось до козаків — дякували чи що, — бистро й спритно вибіралися з козацької ватаги й чвалем помчали до своїх. Тим часом визволені козакі, повітавши старого ватага, дякували йому щиро і сердцем за скоре визволення.

— Гаразд, гаразд, — махнув той рукою. — Приставайте до гурту та подякуйте там молодому мішухові з Канева: то він визволив вас.

Козакі перезирнулися нічого не зрозумівши, й пристали до гурту. Почалося вітання та чоломкання.

— Ну, — звернувся старий до татарина, — бувай здоров. Час нам далі, бо добре такі забарилися з вами. Та й вам раджу не гаятись та тікати з

наших степів під три вітри, а то не все може так мирно скінчитись.

Татарин не рухнувся. Він усміхаючись, дивився зпід чола на полковника, врешті мовив:

— Паң старший забув?

— Про що? — здивувався полковник.

— Про герць.

— Ага, — зареготався старий. — А я думав, що ти жартував.

— Ні, не жартував, — відказав татарин, і очі його хижо блиснули.

— Та ти що: хочеш, щоб тому твому моцакові голомозому печіники повідбивано було.

— Хочу, — посміхнувся татарин.

— Хм... Ну, давай його сюди, я подивлюся на неборака, хоч на його Божій дорозі.

— Це я сам.

Старий здивувався не в жарт.

— Ти?!... Хм... Ну, гаразд. Зараз спитаю молодика свого, чи захоче стягтися з тобою... Агов, Павле!...

Павло стояв із конем осторонь від братчиків і дивився

на стривання їх із бранцями та слухав розмов. Почувши гукання полковникове й побачивши, що старий досі з тим татариним, спалахнув. Думав, знов на показ кличе його. Але не смів не послухати й підїхав до них. Козацька розмова раптом ущухла, а визволені братчики, нахилившись до вуха то одному, то другому, розпитували пошепки, в чім річ, і хто той молодий козак.

— Постривайте, побачимо, — відповідали їм, бо й самі не догадувалися.

— Ось цей лицар, сину, — звернувся старий до Павла, — намігся, хоч там що, спробувати з тобою сили. Що ти на це?

Павло глянув на татарина. Те саме, лукаво усмінене лице, але в карих очах його вже не зустріш очей любовування, що перше: натомісць прочитав у них стільки хижої ненависти, що серце йому огорнулося холодком.

— Видно, пімститися, проклятий, хоч з отих трьох... — мигнула думка. — Та й здоровий, мабуть, коли сам викликає...

(Далше буде).

3 ДНЯ

ПРИЄМНІСТЬ І ПРИКРОЩІ ПРАЦІ.

Президент Колумбського університету, д-р Никлас Батлер, висловив минулої середи до студентів університету промову, в якій говорив, що життя на світі покращає, коли робітники не будуть домагатися коротких годин праці, тільки довгих. На кожному кроці люди домагаються нині коротких годин праці, скаржиться Батлер. А це ж стверджено всіми тямущими людьми, що лише чесна, сумлінна праця є джерелом задоволення людей. Без праці люди попадають в нужду, самі не знають що з собою робити. Крім того, говорив він, це ж праця, вироблення продуктів, є основою добробуту цілої нації. Там, де мало виробляють, є мало що розділяти. Там де магазини повні, там є з чого віділити кожній суспільній класі.

ПРАВДА, АЛЕ...

В засаді д-р Батлер сказав святу правду. Праця є справді причиною індивідуального щастя чоловіка і його матеріального добробуту. Але яка праця?

Нинішня праця в багатьох випадках є занадто нервова і напружена, щоб могла принести людям щастя. Крім цього вона чимраз більше механізована, позбавлена індивідуального мистецького дотуку робітника. Вона ведена з темпом щонайменше два рази шорішим, від праці з часів поета Лонгфелова, з якого поезії Батлер наводить уривок, глорифікуючий працю. А коли праця два рази більше напружена, вона повинна щонайменше бути два рази коротшою. Коли за часів Лонгфелова люди пересічно працювали по десять годин, нині повинні працювати найбільше по п'ять.

ЯК ВИГЛЯДАЛА КОЛИСЬ ПРАЦЯ.

Колись у столярських, крамничих, чи ковальських заведеннях панували цілком відмінні обставини від тих, що панують у нинішніх великих крамничих, столярських, чи ставлених робітнях. Колись у робітні працювало пересічно кілька десятків робітників. Всі вони підготувалися до свого ремесла довго. Всі вони себе знали особисто і їх вв'язала товариська дружба. Всі вони мали перед собою такий варстат, який вимагав від них відносно великої умовної напруги і мистецького знання. Недаром колись фахових робітників звали з німецької „майстрами“, чи по англійськи „артізанс“, чи „крефтемін“. Це були справжні мистці в своїм ділі. Вони підготувалися до того фахово й емоційно. Вони були горді на свої спосібності, на свій стан. Працюючи в своїй фаховій, вони головну вагу клали на якість, а не на кількість і чверез те праця внутрішнього задоволення й не шарпала їх нерви. Вкінці — тоді робітники не мали такого великого страху за свою працю, як вони мають сьогодні.

НИНІШНЯ ПРАЦЯ.

В нинішніх велетенських робітнях працюють сотки тисяч робітників. Вони приковані до машин і хоч ніби нею орудують, фактично машина орудує ними. Бо кожне найменше схилання може відбитися але не лиш на матеріалі і машині, але також над тим, що машиною керує.

Ця машина нині не вимагає від робітника великого умовного напруження, зате великого нервово-фізичного. Різати машиною полотно, дерево, чи сталь, не велика умова штуки. Проте вона вимагає великого нервового і м'язного зупинення. А таке зупинення

не раз більше топить чоловіка, ніж томила колись справжня тяжка фізична праця в давній робітні, при пилці, ножицях чи молоті.

Нині, коли робітник переступить поріг фабрики, на нього відразу знаходить свого роду гарячка. Він стає немов іншим чоловіком. Він вдаряє свою робітничу картку, в поспіху переодягається, спішить до своєї машини, чи до понаса. Під мотор у рух, а робітник попадає в якийсь задурманення, серед якого хвилями не знає, де він, а де машина. Та понасає робітник нині постійно боїться, що хтось інший перевищить його своєю чисто фізичною справністю і він утратить роботу. Також боїться, що фабрика другого тижня дістане менше замовлень і припинить працю зовсім. А в нього на удержанні родина.

ПОТРІБНО МЕНШИХ ГОДИН.

Серед таких відносин робітник томиться. До полудня він далеко більше втомиться, ніж його давний попередник з Лонгфелових часів втомився за цілий, хочби і 10-годинний день. Якби д-р Батлер простудіював психіку нинішніх робітників, якби, бодай один день обсервував їх від рана до вечора, якби ввечері переїхався разом з ними в перелатованих щиріх підземних залізницях, якби вдивився у їх напів несприятливий, майже несприятливий, то тоді не говорив би, що більше годин потрібно, а тільки менше. Бо так є, що робітник нині видає з себе далеко більше ніж давній робітник.

ХЛІБОРОБ

Я убогий родився, і в ті дні, Як вмирати доведеться мені, Тільки горе та стомлені руки Та ще серце, зотлієє з муки, І зложу в дубовій труні.

Не велике я поле зорав. Та за плугом ніколи не спав; Що робив, те робив я до краю, І всю силу, що мав я і маю, На роботу невиную клав.

На тім полі каміння було, Поле все буряном заросло — Зупинявся мій плуг на тім полі, Та не кидав робити я ніколи, А гострив свій дільник, чересло.

У годину, в негодю я там: Без роботи поганю рукам! Нехай дощ і криль драку свитину Січе згорблену працю спину, А спочинку собі я не дам!

Скільки поту свого я пролив, Скільки сил я там положив! Та дарма! Бо поорана нива Нам давала багатий жнива — Я недурно невтомно робив.

Такі жнива знавав я не раз... А тепер вже минув мій час, Я вже чую: останнє літо Бачу я золоте своє жито, Бачу, ниви широкі, вас.

Мої діти зберуть урожай... Усьому наступає свій край, Він прийшов і мені: в домовину Я їду і навки спочину, Мої ж діти зберуть урожай!

Мої діти — дочка і сини — Усі купці зібравши, вони, Як почнуть до обду сіяти, Будуть хліб, що придбав я, ламати І згадуват мене у труні.

І зате, що, працюючи, зміг, Зголувати і викохати їх, То про мене в них згадка не згине, Після мене ще довгі години Моє діло не вмире серед них.

Так, я убогий родився, та в ті дні, Як вмирати доведеться мені, То не сором їй стомлені руки І це серце, зотлієє з муки, Положити в дубовій труні...



ПАНІ ВІЛКІ, — жінка републіканського кандидата на уряд президента, і пані Мекнері, жінка кандидата на уряд віцепрезидента Злучених Держав.

Ігор Лоський.

3 ЖИТТЯ КИЇВСЬКИХ СТУДЕНТІВ У СТАРІ ЧАСИ

З того часу, як за стараннями митрополита Петра Могили братська київська школа стала справжньою високою школою на зразок західноєвропейських, з цілої України почала туди зїздитись молодь шукати освіти і знання. Київська колегія (вища школа), а пізніше академія (висока школа) від часу свого заснування аж до другої половини XVIII. віку, тобто до цілковитого упадку незалежної козацької держави, служила цілому громадянству. Хоч викладали там духовні, й ціла управа була в руках духовенства, то всеж увесь час було змагання зробити школу загальною — освітньою, потрібною й для тих, що не посвячували себе духовній діяльності.

Свого розквіту, зазнає, як знаємо, київська академія за гетьманування Мазепи. Тоді остаточно устаткувалася її офіційна назва: „Могилянська — Мазепинська Академія“. Вже тоді в ній училися понад тисячу студентів. Тільки їх було майже до кінця XVIII. віку. Це число починає падати аж тоді, коли російський уряд, касуючи поволі всі вольності України, крок за кроком обмежував науково — виховні значіння академії, силоміць роблячи з неї чисто духовну школу для виховання майбутніх священиків.

Хтож були ті студенти, чи як тоді їх із грецької звали „спудеями“, що з різних кінців України, на то й ззакордону зїздилися що-осени до Києва? Вчилися там усі стани тодішньої України, бідні й багаті, діти козацької старшини, майбутні гетьмани та полковники, сини звичайних козаків, священиків, купців, а то й селян, „посполитих“, як тоді казали.

Цікаво нам приглянутися трохи до внутрішнього життя тодішнього студентства.

Передовсім тодішні студенти своїм зверхнім виглядом мало нагадували сучасних. Цікавий був їх одяг. Носили вони зверху так звану кирею, довгий плащ, що сягав майже до самих п'ят з відкиданнями рукавами. Сини заможних батьків робили в літі до кирею з шовкового краму, бідніші зі звичайної китайки. Зимова кирея була звичайно з сукна. Дуже оживлював вигляд киреї жовтий або червоний шнурок, яким обшивали її краї. Під киреєю в зимі носили баранячий кожух, у літі коротенький кольоровий жупан, що його застігали на металеві гудзики. Кожух, чи жупан підперізували шовковим або вовняним поясом. Штани студентів були широкі, зовсім як козацькі, червоного або синього кольору. На голові

вони носили смушкові шапки з кольоровим верхом. Чоботи були різнобарвні. Ті, що любили причепурюватись, носили звичайно червоні, або жовті сап'яні з відворотами, високими закрутками й підківками.

Своїми чорними довгими назверхніми киреями студенти нагадували ченців. Але під киреєю ховався цілком козацький одяг. Не даремно так легко тогочасний студент міг повернутися в козака і взяти в руки, замість книжок, шаблюку.

Ще як не було академії, а тільки братська школа, учні й гуртувалися в так званому „братстві молодиків“. Братство це було підпорядковане братству дорослих, що опікувалися школою. Правда, ми мало що знаємо про діяльність того братства. Але можна здогадуватись, що обов'язки його були такі самі, що і братства старшого, тобто, передовсім оборона власної віри й народності. „Братство молодиків“ мало свій статут, і його молоденькі члени при вступі мусіли присягати, що будуть дотримуватися в усьому того статуту.

Коли на місце школи прийшла з Могилою колегія, — всі учні почали поділятися на дві „конгрегації“. До першої входили учні молодшого класу, до другої — старші, з класу т. зв. філософії і богослов'я (найстарші класи). Коли після смерті гетьмана Богдана Хмельницького життя колегії занепадо, то занепали й конгрегації.

Відновив їх аж ректор Юасаф Кроковський (1693—1697), який ті збори, де обирали членів конгрегації, зробив дуже врочистими. Ті збори відбувалися 9 грудня в великій академічній залі у приваті ректора, професорів і київського громадянства. Вже перед тим вихованці академії кедали до призначеної на це скриньки папірці з прізвищами тих своїх товаришів, яких хотіли бачити на чолі конгрегації — „префектами“. Підчас свята ректор голосно читав прізвища кандидатів, а хтось із громадянства записував, на кого впаде найбільше число голосів. Вибирали двох префектів — молодшої та старшої конгрегації й до кожного з них по два помічники („асистенти“) та по одному секретареві.

Після своїх виборів кожний префект діставав велику книгу („альбом“), підписану ректором і тим професором, якому був доручений нагляд за конгрегаціями. До цієї книги префекти вписували всі жертви, які вливали на їх руки від громадянства на користь незаможних студентів. Два рази на рік, на св. Ганни і Благовіщення, академія влаштовувала великий обід, на який запрошувала визначних мешканців Києва, членів гетьманського уряду, які були на той час у Києві, представників московського царя, що були в Києві й т. д. За тими обідами гостей просили теж уписувати свої жертви до конгрегаційного альбому.

Але студентські організації не обмежувалися чисто матеріальними справами, як збирання жертв на користь своїх бідних членів. Були й такі, що за свою мету ставили самовиховання й самовдосконалення своїх членів. Існувало, наприклад, у Могилянсько-Мазепинській Академії „Братство содалістів“. Члени його мусіли при вступі присягати, що вони будуть вірними й гідними лицарями Пречистої Діви. В статуті братства читаємо, що обов'язком кожного „содаліста“ є „захистити і про-

славляти честь Пресвятої Богоматери“, зберігати власну чистоту, оберігати не лише себе, але й інших від гріхів, часто сповідатись і т. д. Для члена братства не досить називатись „сином Преполовненої Діви“ й молитись до Неї, він повинен ще старатися вподобатись їй своїм „благочестям, чистотою й покірністю“. Статут наказує далі бути милосердним до ближніх, напоювати спраглих, нагодовувати голодних, приймати в себе мандрівників, що попросять захисту, відвідувати тих, що у в'язницях і т. д. Як бачимо з цього, завдання братства було не лише виховати своїх членів на вірних християн, але і прищепити їм засади любови до своїх ближніх.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ТЕПЕР ПОРА!

Українська імміграція в Америці вже дозріла настільки, щоби могла брати участь в американським політичним життю.

Ми, українці-емігранти, вже маємо дозрілих дітей. Діти з вищим освітленням. Ми всіляко виховати професійні сили: докторів, адвокатів, учителів, бизнесменів і т. д. Хоч небагато ми їх маємо, але всеж такі є гарний відсоток, коли зважити, в яких обставинах ми їх вишколювали.

Ми майже всі стали горожанами Злучених Держав. Ті, що не постаралися про горожанство, певно старяться, або будуть старатись при найближчій нагоді стати горожанами. Якаж буде користь з горожанства, як ми не будемо зорганізовано брати чинної участі в публічному житті нашої прибраної батьківщини.

Жадної користі не буде, як ми не будемо голосувати. Або, як будемо голосувати на тих кандидатах, що нам хтось інший без нашої участі поставити. Кожний кандидат, кожний вибраний урядник, є дитиною якогось іммігранта. Такий урядник не візьме в оборону українського імені, як всякого роду брукові газети, будуть очернювати добре і чесне ім'я українців емігрантів і причіпачуть латку чи то нацизму чи большевизму.

Нам пора стати і за наше чесне ім'я улітнутись. Нам пора взятись і правильним способом показати як боронити чесне ім'я нашої еміграції. Голосове голосування під сальонами чи „конарові“ дискусії нічого не відносять. Це не є відповідний спосіб боротьби.

Нам треба ставити своїх кандидатів і їх вибрати своїми голосами, до муніципальних округних, повітових, степових і федеральних урядів. Як ми будемо мати своїх заступників на різних урядових позиціях, тоді жадне сміття не посміє зневажити наше добре ім'я.

Свій родич, всеж таки, не кине каменем на своїх, але стане в обороні своїх батьків, свого імені.

Перед нами надходить день виборів. В багатьох місцях є кандидати українського походження. Даймо свої голоси на них, це наш святий обов'язок.

В нашій околиці Гілсайд, Н. Дж., кандидує на комішенера Яким Кузів, молодий американець українського походження. Обов'язок кожного українця, горожанина в Гілсайді є віддати голоси на нього і його вибрати.

Тим більше, що він стоїть з товариством горожан в Гілсайді, котрі хочуть знищити „грефт“, котрі борються, щоб зменшити податок і позбутись фаворизму.

Всі горожани, американці українського походження, повинні обов'язково піддержати і вибрати свого кандидата до уряду в Гілсайд, Н. Дж.

Т. Рудий.



ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КУПІТЬ ІА ПОТРІБНІ КНИЖКИ!

Не досить післати дитину до школи. Треба їй ще дати книжки, без котрих вона не може навчитись читати, а потім книжки, щоби заохотили її читати.

- Ось Вам вибір таких книжок для дітей:
- ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанка для 2. класу) М. Матвійчука — 50 ц.
 - ТРЕТЯ КНИЖЕЧКА (читанка для 3. класу) М. Матвійчука — 60 ц.
 - ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. класу) М. Матвійчука — 50 ц.
 - ШКІЛЬНИЙ СПІВАНІК у двох частих. Зладив Ф. Колесса — 75 ц.
 - СПІВАЙМО, збірничок пісень на два голоси для шкільної молоді. На весняне свято пісні. Зладив Ф. Колесса — 20 ц.
 - СПІВАНІК для дітей дошкільного та шкільного віку. Зладив Михайло Гайворонський — 30 ц.
 - МАЛИЙ БАНДУРИСТ, збірка пісень для дітей. Підбрав і впорядкував Михайло Таранько. Мистіть гарні забави і пісні для дітей з музикою до пісень — 35 ц.
 - СЕРДЕЧНИЙ ВІНОЧОК, вязанка святкових бажань для українських діточок. Зміст: Бажання на іменини або уродини, на Новий Рік, на Великдень, на Різдво, на Свято Матері. Також деклямації на Свято Матері. — 30 ц.
 - ПРИГОДИ РОМКА БОМКА, Я. Вільшенка. Веселі вірші з малюнками для добрих дітей. — 30 ц.
 - МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича — 15 ц.
 - МАЛИЙ КАТЕХИЗМ християнсько-католицької релігії. Уложив о. Іван Рудович — 35 ц.
 - ХРИСТІЯНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях для дітей. о. С. Біленький — 50 ц.

ДЛЯ УЧИТЕЛІВ:

- МЕТОДИКА правописних і словесних вправ з додатками: диктати, зразки говірок і списисловів. Практичний підручник для вчителів і кандидатів учительського знання. Зладив д-р Кость Кисілевський — 65 ц.
- МЕТОДИЧНИЙ ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма. Зладив М. Матвійчук — 75 ц.

Замовлення слати:

“SVOBODA”

P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

ДВА ДОКЛАДИ ПРО НАЦІВ

— 0 —

Для жінок, членок Університетського Жіночого Клубу в Вінніпегу, виголосила недавно доклад д-р Аліція Вилсон з Оттави, що є домініанським геологістом у Музеї Вікторії.

У своїм докладі говорила про старання німецьких націй опанувати Південну Америку. Згідно з словами д-р Вилсон, що була тільки випадковим відвідувачем Південної Америки перед двома роками, в Полудневій Америці падає в очі сильне поширення німецьких та італійських впливів. У своїм докладі підкреслила, що німці вложили великі капітали в всілякі підприємства в Південній Америці і роблять всякі можливі старання, щоб створити там прихильний настрій до держав осі. В часі її відвідин у Чіле було там у двох далеко лежачих від себе місцевостях два нацистські повстання, яким одначе вдалося скоро положити кінець. Описля представила вона південноамериканські обставини, якими вона й бачила перед двома роками.

Другий виклад для того самого жіночого клубу виголосив д-р Мервін Спронг, що перебув три роки в Німеччині й дуже ревно студіював у тім часі німецьку філософію. За словами д-ра Спронга німці можна знищити, або їх можна полішити, а Німеччину поділити на різні частини. Німці можна теж прилучити до Європейської Федерації. У докладі зазначив, що спроби, щоб знищити німців, правдоподібно не ввінчаються успіхом. Зноваж поділ Німеччини на поодинокі королівства, як Прусія, Саксонія або Надренія, також не буде ні місця, бо ті краї, як відрубні частини, не можуть існувати. Тепер в Європі проявляється цілком виразно стремління, щоб тро-

рити більші держави; малі держави починають зникати. Про федерацію висказуються прихильно визначні люди, як у Великій Британії так і в Америці і ця форма злуки держав набирає шораз більше популярності в згаданих краях.

Треба і те собі запам'ятати, що в такій федерації Англія та Франція будуть мати рівне число делегатів. Німеччина буде мати два рази стільки, а Росія, числом своїх делегатів, матиме велику перевагу в федерації. Також говорив д-р Спронг про німецьку філософію, стараючись представити докладно німецький спосіб думання. Інтелігентні німці, казав він, є автократи (абсолютисти), що не знають ніяких обмежень своєї волі. Для них Зігфрід і Брунгільда були такою дійсністю як Генрик VIII. для британського народу.

Щоби легко усунути шкарлупу з натвердо зварених яєць, треба ті яйця негайно по зваренню вложити до зимної води.

Більше як 5,000 зв'язд, що лежать найближче землі, включаючи такі, що їх видно голим оком, є тільки половиною або лиш одну третю так далеко віддалені від землі, як попередно думали.

ПОВІСТЬ БОРИСА ШВЕДА ПОЛІЩУКИ

малює життя українців найменше відомої частини України, ПОЛІССЯ, країни болот і озер. Автор змалював небувале життя Полісся правдою, бо він самий — поліщук.

ЦІНА ЗА ДВА ТОМИ \$1.

Замовлення:

“SVOBODA,” 81-83 GRAND STREET, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

В НЕДІЛЮ, 6. ЖОВТНЯ
(Sunday, October 6, 1940)
у **KARPATIA HALL**,
217-219 East 6th Street,
New York, N. Y.
Початок у годині 7:30
вечером!
ВСТУП
за добровільними
датками!

УВАГА! УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНЕ І ГРОМАДЯНИНКИ УКРАЇНСЬКА МОЛОДІ! НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ УВАГА!
Заходом Окружної Управи ОДВУ в Нью Йорку й колиці влаштовується
ТРАДИЦІЙНЕ СЬВЯТО ГЕРОІВ
Шановні Громадяни й Громадянки! Окружна Управа ОДВУ влаштовує це Традиційне Св'ято Героїв кожного року на це, щоб вшанувати тих борців, української праги, що віддали своє життя, за кращу долю свого народу. — В програмі беруть участь хор „Думка“ та визначні українські артистичні сили. Тому просимо шановне громадянство масово присутити на це ТРАДИЦІЙНЕ СЬВЯТО.
ОУ ОДВУ Нью Йорк, Н. Й.

ДЕ ЗГОДА В РОДИНІ

Згода в родині робить родинне вогнище раєм і є підставою родинного щастя. Як згоди не стане — тоді пиши: пропало. Незгода є зародком гнівів, сварок і трагедій, є причиною родинного нещасть.

Щож діяти, щоб між чоловіком і жінкою ніколи не вилала та цвітка згоди?

Родинне щастя таке багате у випадки, а до того ще таке інтимне, що майже кожна родина має „свої“ питомі причини незгоди.

Тут можемо подати тільки кілька загальних причин: лиха, а також кілька порад, які обхоплювали б й укріплення причини незгоди.

Підстави згоди.

Передісмі відважно скажемо, що коли муж і жінка любляться, — то між ними згода.

Таксамо, коли обидва половини себе шанують, то — вони зуміють розганяти хмари на подружжю овиді.

Вкінці — коли обидві сторони вирозуміли й справедливі — вони також зуміють обминати „небезпечні місця“ подружжю моря й не дозволять малим вітрам доходити до великих заверух.

Отже: любов (кохання), взаємна пошана, і вирозуміння, ці три прикмети є поважними підставами згоди.

Підозріння.

Візьмим приклад: Муж приходить до дому пізніше, ніж звичайно, вночі. Любляча жінка відповість на поздоровлення і що найвище з милим докором по дитячому запитает: — А де то мої кохані про-

бували? І навіть не буде слухати його виправдань, тільки запитає ще, чи муж не гомодний.

Інтелегентна жінка, що шанує свого чоловіка і вірить йому, хоч вже не почуває першого кохання, буде також ввічлива і терпеливо зажде, аж муж її переіспросить за спізнання.

Та хочби жінка й мала „де-які“ причини недовіри й підозріння, а як розумна, то не буде зачинати сварки, а почекає і вислухає, а як ні, то зажде до завтра й певно таки від чоловіка дещо довідається, — а то й пізнає по ньому, чи він має чисте сумління.

Розумна жінка подумает, що можуть бути всякі причини спізнання, і навіть неконечні причини простить, розуміється до такої міри, поки ті причини не обиджають її гідності, як жінки. Розумна жінка є вирозуміла на прогірхи, які не є „смертельні“.

Та візьмим найгірший випадок. Жінка має певні відомості, що муж недалеко від того, аби її зрадити, а нарешті довідалася, чи сама бачила таке, що має підстави припускати найгірше. Чи допоможе крик і кидання собою чи горішками? Ніколи! Натомість чуда може зробити простий щирий запит: Чи правда це? Чи ти вже мене зовсім не шануєш? І розповісти всі свої підозріння, все, що чула і від кого, і що бачила.

Нервовість і журба.

Та передумовою справного ділення любови, пошани й інтелігенції і всього, що в тому глибокому понятті міститься, є — здоров'я, передісмі здоров'я нервів. Хора, нервова жінка і наравний муж

не встигнуть використати багатих засобів любови, пошани й розуму. Їх залле перша хвиля обурення, їх зрушить перший вітрець недовіри й підозріння, їх виведе з рівноваги леда дурничка і навіть не дійса а позірна провинна.

Можна сказати, що люди з природи є добрі і незлобні, та нещастям людей є власне головне хоробрілля, переможливість нервів, яка представляє їм найменші закиди в страшній гостроті. Ця нервовість є хороброю нашого віку і десятиліття особливо людей, що саме тепер є в силі віку, від 30 до 50 літ, молоді і середні мужі і батьки, жінки й матері.

Цю хоробу не лічиться ліками. Її лічить спокійним життям — і власне тут доходить до другої рівноярної причини, яка заглушує в людях любов, пошану і розум та всяку „терпеливість“.

Важка праця, брак примітних вигод, журба за завтрашній день, загальна нервовість світу — оце все не дає людям бути здоровими. Та всеж такі способи треба шукати. Коли хороба зїдає силу волі, то треба вправлятися в тій волі і бути добрим. Треба себе наново виховувати, уздовольнювати.

Заключення.

Щоби була згода в родині, є один загальний спасенний спосіб:

В інтересі власного добра повинні ті, що спряглися на довірне товаришування, добути на силу глибокого вирозуміння взаємних хиб, на прощення взаємних провин та на вирівнювання ріжниць вдач, — одним словом: повинні спромогтися на добру волю жити з собою в згоді і в вірності. Це наказує їм власне щастя, добро дітей і загальне добро народу. Бо не може бути згоди в народі, як її нема в самотніх родинах, що цей народ творять.

МІЛЕНБРОЙХА ПОСТАВИЛИ В ОБЖАЛУВАННЯ

РЕДВУД СІТІ (Каліфорнія). — У повітовому суді в Редвуд Сіті поставлено Вільгельма Якова Міленбройха в стан обжалування за недавнє скоплення 3-літнього сина графа де Трістана. Заки буде переведений суд над винником, він остає в арешті і лише за кавцією 100.000 дол. може вийти на волю. Тільки саме окупку Міленбройх жадав за скопленого хлопця.



НЕ ЖУРИТЬСЯ?

Графиня Ротшильд, котра тепер перебуває на вакаціях в Америці. Французький уряд сконфіскував її банкові депозити.

МЕШКАНКА АЛБЕРТИ ПРИГАДУЄ СОБІ ВПАДОК ПАРИЖА В 1870 РОЦІ.

У містечку Ракі Мавтейн Гавз в Алберті в Канаді живе 80-літня бабуса А. Дж. Барнес, що 10-літньою дівчинкою втікла була з міста Парижа з своєю матір'ю в передодні заняття цього міста німецькою армією в часі французько-німецької війни в 1870 р. Теперішня пані Барнес, а тодішня „панночка“ Торель, втікла з матір'ю і тіткою в Англію. Вони полишилися кілька місяців у Лондоні, а опісля вернули до Парижа. Пані Барнес пригадує собі добре, що коли вони вернули до свого дому, то не застали там нічого, ні кірса, ні образу на стіні, ні килима, ні тарелі, ні ніяких меблів, лиш один годинник на полиці. Усі їхні меблі викинено на вулицю, щоб їх уживати до будови барикад, а інші речі вкрадено. Батько пані Барнес, Флоримор, Сильвіян Торель, що вмер, коли вона мала 6 літ, віднайшов страчену таємницю виробу римського цементу і вилотив ним підлоги в багатьох багатих домах, а також у палаті королеви Христини в Ле Гавр. Пані Барнес описує, як в часі облоги Парижа мешканці голодували, що становило денну поживу. Не було ніяких солодощів, ні мяса, ні масла.

МАДАГАСКАР ПРИ УРЯДІ В ВІШІ.

ВІШІ. — Французький уряд повідомляє, що зарядові французької колонії Мадагаскар вручено британський ультимат, щоб піддались. Ультимат був відкинений. Мадагаскар положений в Індійським океані й має 3,800,000 мешканців, в чому є всього 25,250 французів. Має велике значіння для Франції з того боку, що там широко розвинена продукція худоби, риби, пукру, кави, тютюну і т. п. Остров є стережений британськими війсьними кораблями і тому тепер з нього нічого до Франції не вивозять.

ОТСЕ АРГУМЕНТ!

ГВАРІТ ПЛЕРІНС. — По конвенційних нарадах стейтсової Республіканської Партії і підійшов до республіканського повітового провідника Стимсона провідник „варду“, Бруно, і почав дорікати йому, що той обдурив його, назначуючи на конгресмена не того кандидата, котрого обіцяв. Коли Стимсон оправдувався, той вдарив його тяжко в обличчя, і повалив на землю. Інші люди вмішались до цієї політичної „аргументації“ і їх розірвали.

ПІКЕТНИК ВМЕР НА ПОСТОЮ, МАВ ВЕЛИЧАВИЙ ПОХОРОН

НЬО ЙОРК. — Карло Рот, член юніі електричних механіків, пікетував фабрику у Глендейл, повіту Квінс у Нью Йорку й попав у спір з поліцеєм. Серед устної перепалки помер на удар серця. Коли його ховали, прибуло 10 вантажних авт з цвітами, 200 автомобілів з делегатами робітничих юніі і 3,000 членів юніі, що відпровождали небіжчика на цвинтар. Юнія заложила зараз фонд на виховання 12-літнього сина небіжчика у школах.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

GREATEST BARGAIN TICKET OF THE WORLD'S FAIR ON Newspaper Day
SUN. OCT. 6, ONLY
PRESENT THIS COUPON AND 50c AT ANY WORLD'S FAIR ENTRANCE GATE ON OCTOBER 6 FOR ADMISSION TICKET TO THE FAIR AND FIVE AMUSEMENTS (Good up to 6 P.M.)
"СВОБОДА"
THIS COUPON MAKES POSSIBLE YOUR PROCURING \$1.50 VALUE FOR 50c

ЦІЛОМ ПЕВНО
Чи ми можемо услужити за невеличку суму? Можемо! Цей запит не можна висловити виразніше, бо ми кажемо твердо: наша услуга для кожного, без уваги на його матеріальні обставини.
Фінансові справи не є перпоною, що би нас відвідали.
STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 14. вересня помер у Рочестері, Н. Й., по короткий недугу член Бр. св. Йосафата, від. 217. У. Н. Союзу
СЕМЕОН КОСТІВ.
Покійний родився в селі Загуречко, повіт Бібрка, Західна Україна. Помер, проживши 58 років. Вступив до У. Н. Союзу 1923 року.
Похорон відбувся з похоронного заведення Івана Мордана при Гудсон Ев., до української церкви св. Йосафата при участі членів, знайомих і родичів.
Покійний полишив в смутку жону Маланю, сина й два внуки в Старім Краю.
Найприбрана земля Вашингтона буде йому пером!
Андрій Іванів, секр.

ДВІЖИМА ШКІЛЬНА ОБСТАНОВА

Шкільна Рада міста Нью Йорку ввела в деяких школах зовсім нову обстанову, цілком відмінну від цієї, яку звикли досі бачити учні. Досі ми бачили цілі ряди лавок у школах, а нова обстановка улагоджена так, що можна сидіти пересувати не лише в самій класі, але теж і з одної кімнати в другу. Це дозволить учителям творити групи дітей, що мають різні здібності або можуть творити інші угруповання. Шкільні дошки будуть від тепер зроблені з асфальтових черепків. Їх легше чистити і вони далеко дешевші, ніж дерево. Зате нові лавки, що їх називають „юніверсал“ будуть дещо дорожчі, але видатки будуть вирівнані дешевою асфальтових табличок.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІО І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

SAMUEL P. KANAN
Український ПОГРЕБНИК
Цілий похорон \$150
навіть за 433 State St., PERTH AMBOY, N.J.
Phone: P. A. 4-4644



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ріжниць як далеко позі Ньюарком. Враз потреби телефонуйте до нас. Обслуга широкі і чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

наряджує погребам по ціні та низький як \$150. Обслуга найкраща.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2565
BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 6-5577

ВЯЧЕСЛАВ БУДИНОВСЬКИЙ НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ
Історичне оповідання про цілий містечко в куцейкій Історії в часі, коли Історична Польща правила Україною, а турки правильно віддавали на неї на грабін.
ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.
"СВОБОДА"
81-83 GRAND STREET, P. O. BOX 344 JERSEY CITY, N. J.



МАРШАЛ ГЕРМАН ГЕРІНГ
командант летничих операцій проти Англії.

ТАРЗАН, Ч. 117. Приятель у біді.



FIGHTING TO FREE THE CAPTIVE TARZAN, TOTO LASHED OUT FURIOUSLY WITH HIS TRUNK.



A PIRATE DASHED UP TO PIERCE THE PLUCKY LITTLE BEAST WITH A SPEAR.



TARZAN'S ARMS WERE HELD TIGHTLY, BUT HE SWUNG A FOOT AND KNOCKED THE SPEARMAN DOWN.



TOTO, HOWEVER, WAS NOT YET SAFE, FOR NOW THE RUFFIANS ATTACKED HIM IN FORCE!

Щоб увільнити полоненого Тарзана, Тото вимахував божівільно своєю трубою.

Тоді один з розбишаків кинувся зо списом, щоб заколотися малого звіра.

Тарзанові руки були тісно звязані, але він копнув ногою й повалив на землю напасника зо списом.

Але Тото ще й тепер не був безпечний. Дикунки кинулися на нього повною силою.